



Návod k instalaci a obsluze

FOX Ciclon

Ireverzibilní elektromechanický pohon s kloubovým ramenem pro křídlové brány



Obsah

1	Rozměry	3	6	Instalace	8
2	Všeobecná bezpečnostní opatření	4	6.1	Instalační schéma	8
3	Kontroly před instalací a zjištění typu použití	6	6.2	Instalační rozměry	9
4	Technické parametry	7	6.3	Instalace pohonu	10
5	Meze použití	7	7	Odblokování pohonu	11
			8	Elektrické zapojení	11

Důležité upozornění

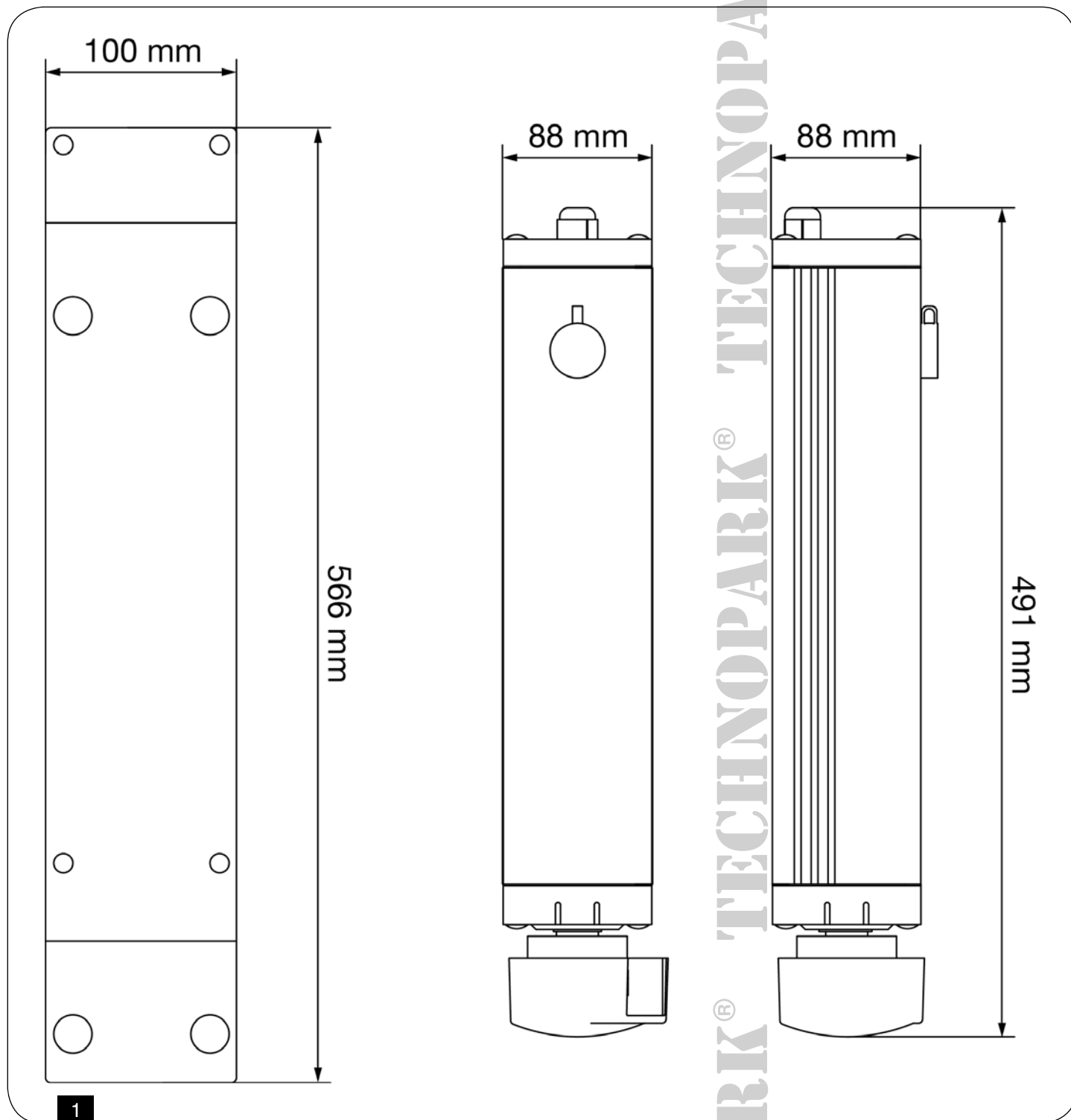
Tento manuál je určen pouze pro technický personál, který má pro instalaci příslušnou kvalifikaci. Žádná z informací, kterou obsahuje tento materiál není určena pro finálního uživatele. Tento manuál je určen pro ireverzibilní elektromechanický pohon FOX Ciclon a nesmí být použit pro jiné výrobky. Ireverzibilní elektromechanický pohon FOX Ciclon slouží jako programovací, případně ovládací prvek k automatizační technice, každé jiné použití je nevhodné a tudíž je zakázáno podle platných předpisů. Výrobce doporučuje přečíst si pozorně alespoň jednou veškeré instrukce předtím, než přistoupíte k vlastní instalaci. Je Vaší povinností provést vše tak „bezpečně“, jak to jen jde. Instalace a údržba musí být prováděna výhradně kvalifikovaným a zkušeným personálem, a to dle následujících českých norem a vládních nařízení:

- Zákon č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, v platném znění.
- Nařízení vlády č. 378/2001 Sb., kterým se stanoví bližší požadavky na bezpečný provoz a používání strojů, technických zařízení, přístrojů a nářadí, v platném znění .
- Nařízení vlády č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí.
- Nařízení vlády č. 616/2006 Sb. o technických požadavcích na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility, v platném znění.
- Nařízení vlády č. 426/2000 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na rádiová a na telekomunikační koncová zařízení, v platném znění.

Nekvalifikovaný personál nebo ti, kteří neznají aplikované normy v kategorii „Automatizace“, se musí zdržet instalace. Pokud někdo provozuje tento systém, aniž by respektoval aplikované normy, je plně zodpovědný za případné škody, které by zařízení mohlo způsobit!

TECHNOPARK® 2017

1. Rozměry



2. Všeobecná bezpečnostní opatření

Před zahájením instalace se musíte seznámit s celým manuálem, protože jsou v něm obsaženy důležité informace týkající se bezpečnosti, instalace, použití a údržby zařízení.

- Není povoleno nic jiného, než co je výslovně uvedeno v tomto manuálu; nesprávné použití zařízení může způsobit ohrožení osob nebo věcí.
- Výrobek neinstalujte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu: přítomnost vznětlivých plynů nebo par představuje vážnou hrozbu pro bezpečnost.
- Na žádné části automatizační techniky ani na příslušenství k ní připojenému neprovádějte žádné úpravy, které nejsou uvedeny v tomto manuálu.
- Jakákoli jiná úprava povede k zániku záruky výrobku.
- Instalaci je nutno provádět ve dnech, kdy neprší, aby nebyly elektronické desky vystaveny škodlivým účinkům vody.
- Veškeré úkony, které vyžadují otevření krytů automatizační techniky, smíte provádět pouze po odpojení řídicí jednotky od zdroje elektrického napájení a po vhodném umístění výstrahy typu: "POZOR, PROBÍHÁ ÚDRŽBA".
- Neinstalujte automatizační techniku v blízkosti zdrojů tepla a otevřeného ohně.
- Pokud dojde k reakci automatických nebo diferenciálních vypínačů či pojistek, je před obnovením provozu nutné zjistit příčinu závady a odstranit ji.
- V případě závady, kterou nelze odstranit na základě informací uvedených v tomto manuálu, se obraťte na asistenční servis V2.
- Společnost V2 nenese žádnou odpovědnost za nedodržení bezpečnostních a konstrukčních norem ani za strukturální deformace brány, které by se mohly projevit při jejím používání.
- Společnost V2 si vyhrazuje právo provádět případné změny na výrobku bez předchozího upozornění.
- Pracovníci pověřeni instalací a/nebo údržbou musí být vybaveni osobními ochrannými pracovními prostředky, např. bezpečnostním oděvem, helmou, obuví a rukavicemi.
- Teplotu pracovního prostředí je nutno udržovat v mezích uvedených v tabulce technických parametrů.
- Při výskytu jakékoli abnormální nebo nebezpečné situace musí být automatizační technika okamžitě vypnuta; závadu nebo poruchu je nutno okamžitě nahlásit odpovědnému pracovníkovi.
- Je nutno dodržovat všechna bezpečnostní upozornění a varování před nebezpečím, která jsou umístěna na zařízení a na příslušenství.
- Elektromechanické pohony bran nejsou určeny k tomu, aby je používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, ledaže by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byly touto osobou proškoleny o používání pohonu.
- Do prostoru pod krytem pohonu NEVKLÁDEJTE předměty jakéhokoli druhu. Tento prostor musí zůstat volný, aby nic nebránilo ochlazování pohonu.

**PROHLÁŠENÍ O ZABUDOVÁNÍ NEÚPLNÉHO STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ
(SMĚRNICE 2006/42/ES, PŘÍLOHA II-B)**

V2 S.p.A., se sídlem na ulici Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Itálie prohlašuje na vlastní odpovědnost, že:

Automatizační technika model: CICLÓN

Popis: Elektromechanický pohon pro křídlové brány

• Je určen k zabudování do křídlové brány, s níž vytvoří strojní zařízení ve smyslu směrnice 2006/42/ES. Toto strojní zařízení nesmí být zprovozněno, dokud nebude prohlášeno za shodné v souladu s nařízením směrnice 2006/42/ES (Příloha II-A).

• **Spĺňuje základní požadavky následujících směrnic:**

-Směrnice 2006/42/ES o strojních zařizeních (Příloha I, Kapitola 1).

-Směrnice 2006/95/EU o elektrických zařizení určených pro používání v určitých mezích napětí.

-Směrnice 2004/108/EU o elektromagnetické kompatibilitě.

V případě odůvodněné žádosti je kompetentním úřadům k dispozici technická dokumentace na adrese:

V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Itálie.

Osoba oprávněná k podpisu tohoto prohlášení o zabudování neúplného strojního zařizení a poskytnutí technické dokumentace:

V Racconigi, dne 12. 3. 2012



Zákonný zástupce společnosti V2 S.p.A.
Cosimo De Falco

3. Kontroly před instalací a zjištění typu použití:

Před řádným používáním automatizační techniky je nutno provést její zprovoznění podle postupu uvedeného v kapitole "Kolaudace a uvedení do provozu". Připomínáme, že automatizační technika není zajištěna proti závadám způsobeným chybnou instalací nebo nedostatečnou údržbou.

Proto před zahájením instalace přezkontrolujte, zda je konstrukce způsobilá a v souladu s platnými normami; v případě potřeby proveďte všechny konstrukční úpravy nezbytné pro vytvoření bezpečnostních prostorů a pro ochranu nebo izolaci všech prostorů, v nichž by hrozilo rozdrčení, pořezání nebo vtažení do zařízení.

Dále zkontrolujte, zda:

- Při zavírání ani při otevírání brány nedochází nikde k tření.
- Je brána správně vyvážená, tj. zda zůstane po zastavení v jakékoli poloze v klidu a neuvede se sama do pohybu.
- Místo zvolené pro připevnění převodovky umožňuje snadnou a bezpečnou manipulaci s bránou a zda je postačující vzhledem k velikosti převodovky.
- Je podklad, k němuž se připevňuje automatizační technika, pevný a trvanlivý.
- Je napájecí síť, k níž je automatizační technika připojena, vybavená bezpečnostním zemnicím zařízením a diferenciálním vypínačem s hranicí 30 mA pro automatizaci (vzdálenost rozepnutých kontaktů musí být minimálně 3 mm).

 **Pozor: Minimální bezpečnostní úroveň závisí na typu použití! Odkazujeme na následující tabulku:**

Tabulka 1			
Typy používání při zavírání brány			
Typy aktivačních příkazů	Skupina 1 Informované osoby (použití v soukromém prostoru)	Skupina 2 Informované osoby (použití ve veřejném prostoru)	Skupina 3 Informované osoby (neomezené použití)
Příkaz Přítomnost obsluhy	A	B	Nelze
Dálkové ovládání a zavírání s přímou komunikací (např. pomocí infračerveného paprsku)	C nebo E	C nebo E	C a D nebo E
Dálkové ovládání a zavírání bez přímé komunikace (např. rádiovými vlnami)	C nebo E	C a D nebo E	C a D nebo E
Automatické ovládání (např. načasovaný příkaz k zavření)	C a D nebo E	C a D nebo E	C a D nebo E

Skupina 1 – K používání je autorizován pouze omezený počet osob a k zavírání brány nedochází ve veřejném prostoru. Jako příklad slouží brány ve vnitřních prostorách firmy, jejichž uživateli jsou výhradně zaměstnanci firmy nebo ta jejich část, která byla náležitě proškolená.

Skupina 2 – K používání je autorizován pouze omezený počet osob, avšak k zavírání brány dochází ve veřejném prostoru. Jako příklad může sloužit firemní brána, která vede na veřejnou cestu a kterou mohou používat pouze zaměstnanci firmy.

Skupina 3 – Automatizované zavírání, které je umístěno ve veřejném prostoru, může používat kdokoli. Například vjezdová brána do supermarketu, úřední budovy nebo nemocnice.

Krytí A – Zavírání se aktivuje ovládacím tlačítkem s přítomností obsluhy, tedy trvajícím příkazem.

Krytí B – Zavírání se aktivuje příkazem s přítomností obsluhy, a to klíčovým spínačem nebo podobným zařízením, aby se zabránilo tomu, že automatizaci použijí neautorizované osoby.

Krytí C – Omezení sil křídla vrat nebo brány. Pro případ, že by brána narazila na překážku, se musí nárazová síla pohybovat v rozmezí stanoveném normami.

Krytí D – Zařízení, např. fotobuňky, jejichž účelem je detekovat přítomnost osob nebo překážek. Mohou být aktivní pouze na jedné straně nebo na obou stranách vrat nebo brány.

Krytí E – Bezpečnostní zařízení, např. náslapné rohože nebo světelné závory, jejichž účelem je detekovat přítomnost osoby, jsou nainstalovaná tak, aby pohybující se brána nemohla detekovanou osobu v žádném případě zasáhnout. Tato zařízení musí být aktivována ve všech "nebezpečných prostorech" brány. Směrnice pro strojní zařízení rozumí "nebezpečným prostorem" každý prostor uvnitř a/nebo okolo strojního zařízení, ve kterém je osoba vystavena nebezpečí, které ohrožuje její zdraví nebo bezpečnost.

Při analýze rizik je nutno vzít v úvahu všechny nebezpečné prostory automatizační techniky, které musí být vhodně označeny a zabezpečeny.

Na viditelné místo umístěte štítek s identifikačními údaji o motorizované bráně.

Instalační technik musí uživateli poskytnout veškeré informace týkající se automatického provozu, nouzového otevírání motorizované brány a její údržby.

4. Technické parametry

Tabulka 2: Technické parametry

Max. délka křídla	2,5 m
Max. hmotnost křídla	400 Kg
Napájení	230 / 50 V AC - Hz
Příkon	1 A
Jmenovitý výkon	230 W
Kondenzátor	5 μ F
Rychlost	1,3 ot/min
Točivý moment	220 Nm
Provozní teplota	-20°C až +60°C
Stupeň krytí	IP54
Provozní zatížení	20 %
Hmotnost pohonu	13 Kg

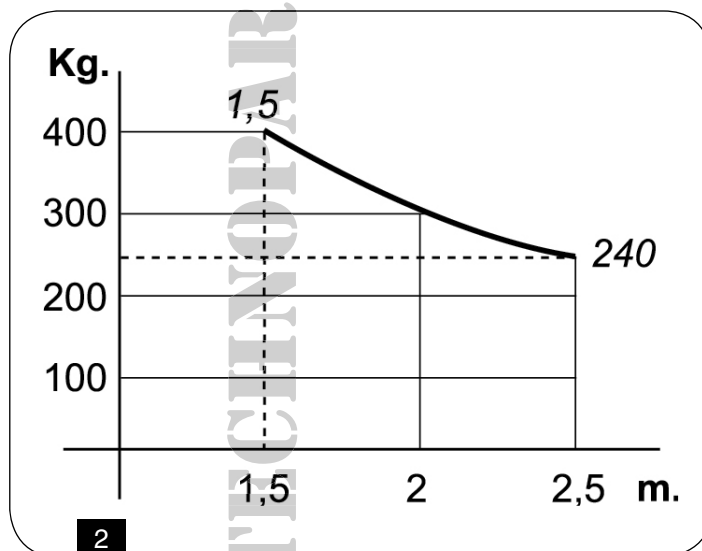
5. Meze použití



Pozor: Orientační hodnoty!
Na hodnoty uvedené v grafu může mít výrazný vliv tvar křídla a výskyt větru!

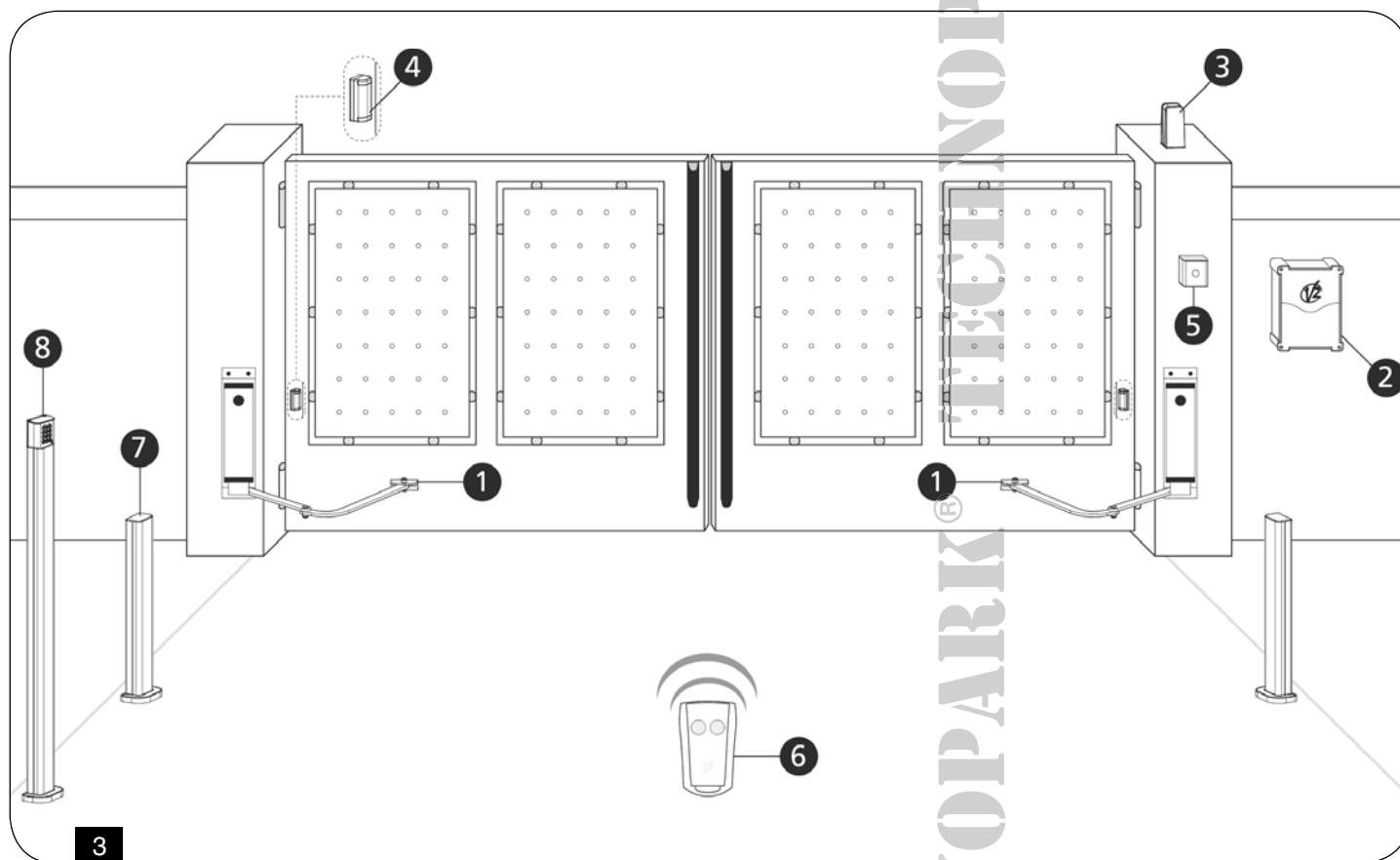


Pozor: Doporučujeme vám, abyste u křídel, jejichž délka přesahuje 1,8 m, používali elektrozámek!



6. Instalace

6.1 Instalační schéma



Tabulka 3: Instalační schéma

1 – Pohon CICLON – kabel 6 × 1 mm²

2 – Řídicí jednotka – kabel 3 × 1,5 mm²

3 – Maják (LUMOS-M s integrovanou anténou) – kabel 2 × 1 mm²; kabel RG174 (pro anténu)

4 – Fotobuňky – kabel 4 × 0,5 mm² (přijímač); kabel 2 × 0,5 mm² (vysílač)

5 – Klíčový spínač – kabel 2 × 0,5 mm²

6 – Vysílač

7 – Fotobuňky na sloupku – kabel 4 × 0,5 mm² (přijímač); kabel 2 × 0,5 mm² (vysílač)

8 – Digitální klávesnice na sloupku

6.2 Instalační rozměry

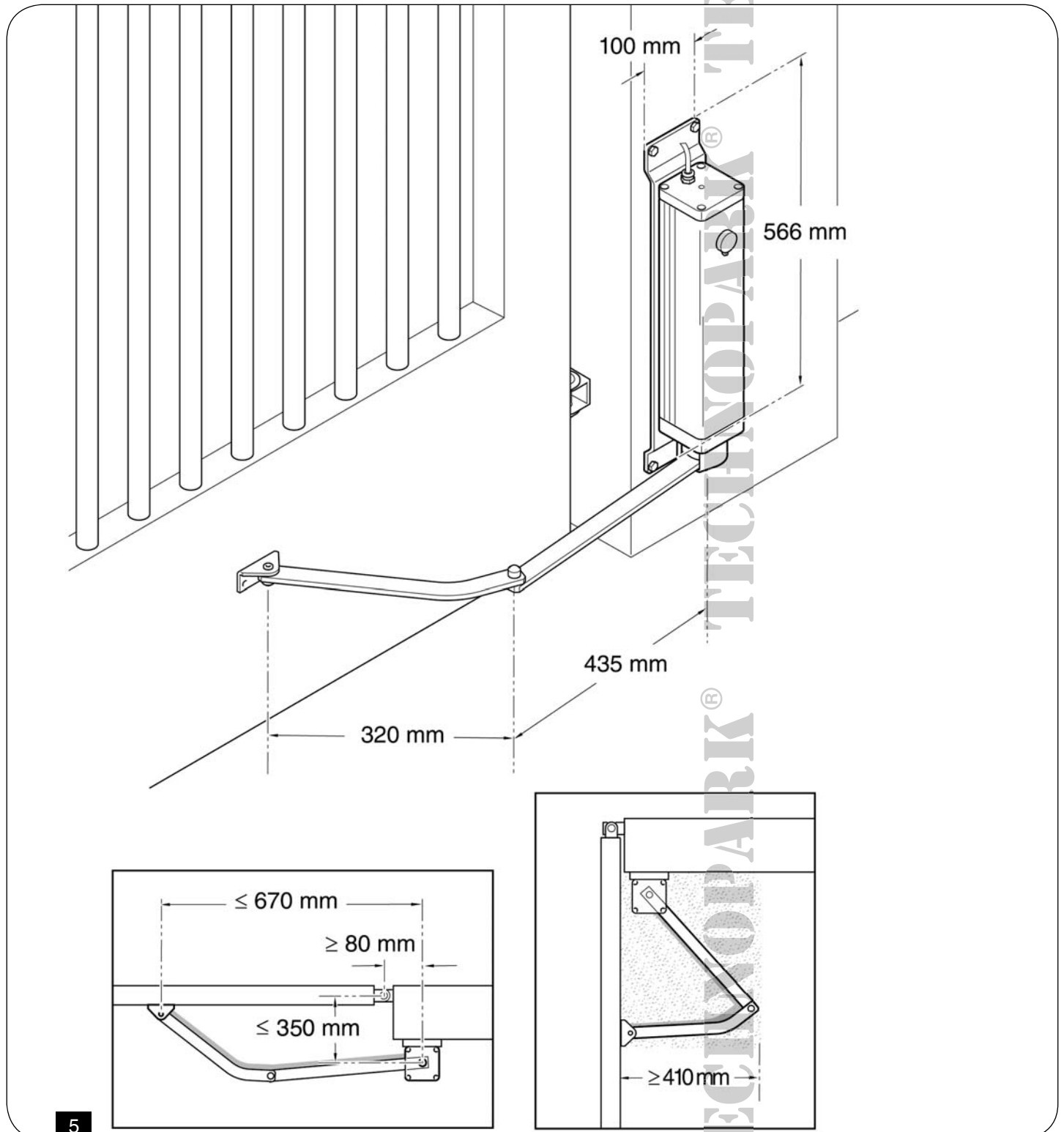
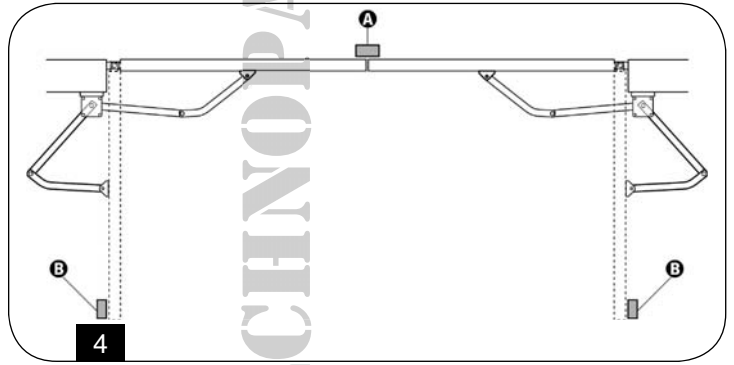
Abyste správně nainstalovali součásti automatizační techniky a zajistili tak její optimální fungování, musíte dodržet instalační rozměry uvedené na obrázku.



Pozor: Ujistěte se, že se v blízkosti pohonu nevyskytují překážky, které by se mohly dostat do kolize s ramenem během pohybu brány nebo v době, kdy je brána otevřená!



Pozor: Brána musí být vždy vybavena centrálním dorazem A a bočními dorazy B; tyto dorazy jsou nezbytné pro správné fungování celého systému!



6.3 Instalace pohonu

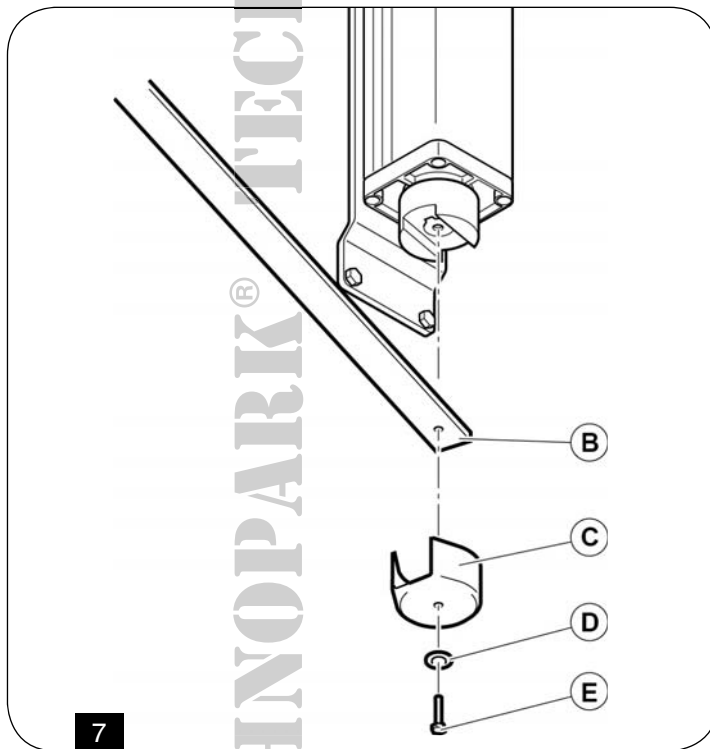
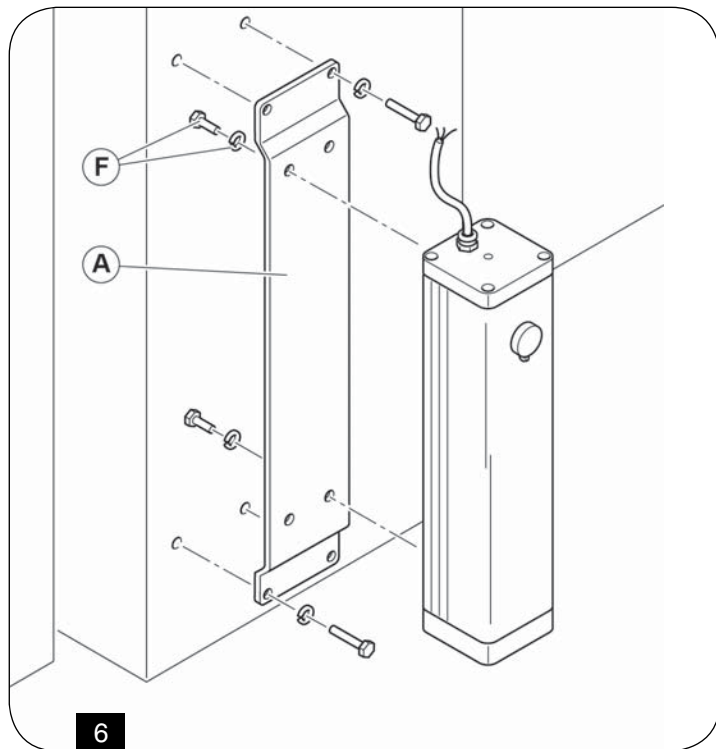
Při instalaci pohonu CICLÓN proveďte pečlivě následující úkony:

1. Za použití hmoždinek odpovídajících materiálu nosného sloupu připevněte k tomuto sloupu úchyt **A**.



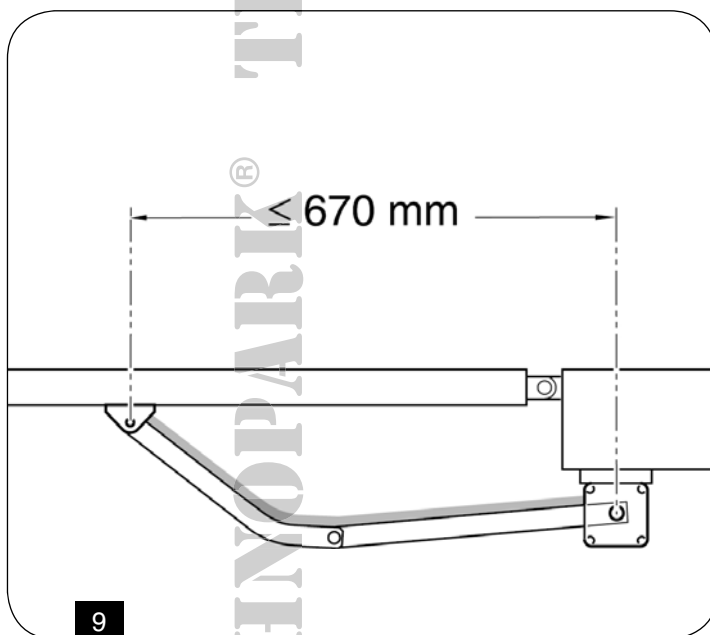
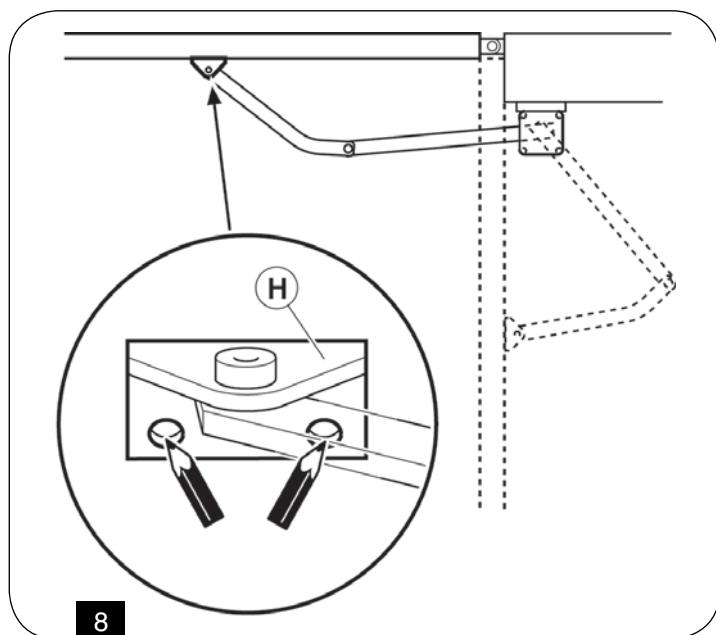
Pozor: Úchyt musí být dokonale vodorovný!
Pro přesné umístění úchyty použijte vodováhu!

2. Za použití 4 šroubů **F** s příslušnými maticemi a podložkami připevněte k úchytu **A** převodovku.
3. Kloubové rameno **B** nasadte na hřídel pohonu.
4. Na rovnou část ramene nasadte kryt **C**, potom umístěte podložku **D** pod šroub **E** a šroub utáhněte.



5. Odblokovacím klíčem (viz kapitola ODBLOKOVÁNÍ POHONU) odblokujte pohon.

6. Zavřete křídlo brány, roztáhněte rameno do maximální délky 670 mm a vyznačte si dva body pro upevnění úchyty **H**.
7. Za použití šroubů odpovídajících materiálu křídla připevněte úchyt **H** k bráně nebo ho přivařte.



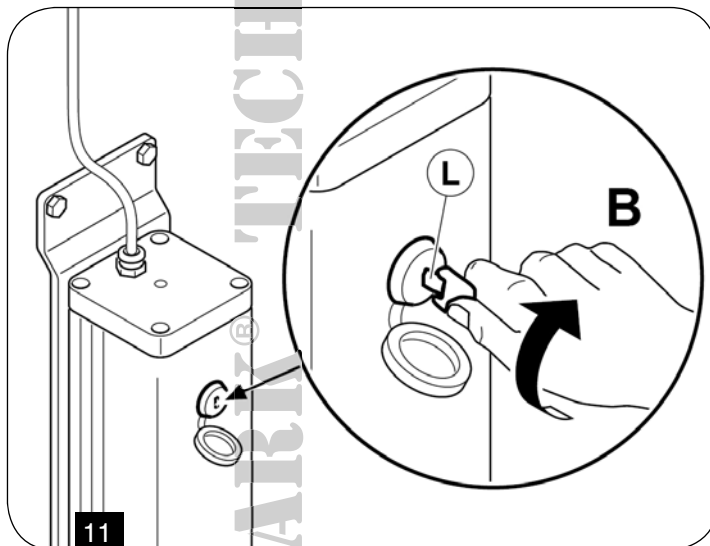
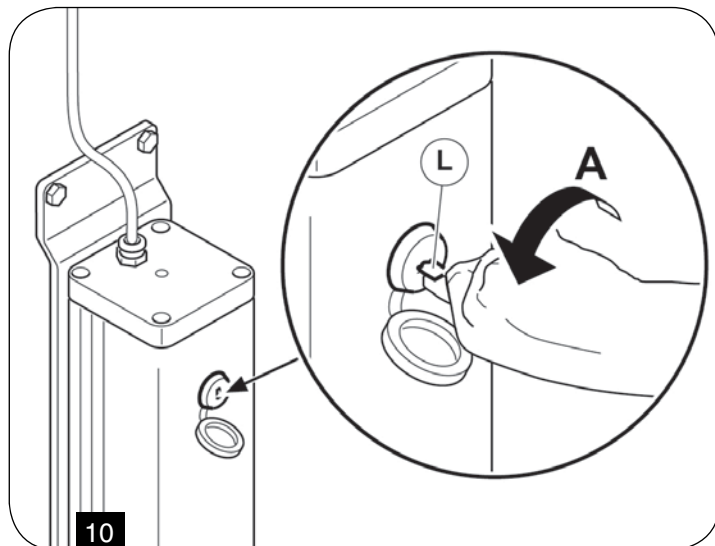
7. Odblokování pohonu

V případě výpadku elektrického proudu je možné bránu odblokovat ručně přímo na pohonu"

1. Odklopte krytku na zámku na přední straně pohonu.
2. Vložte do zámku klíč **L** a otočte jím o 90° proti směru hodinových ručiček.

Pro obnovení automatického režimu postupujte následovně:

1. Otočte klíčem **L** o 90° po směru hodinových ručiček.
2. Vyjměte klíč a přiklopte zámkovou krytku.



8. Elektrické zapojení

Tabulka 4: Elektrické zapojení		
BARVA KABELŮ	LEVÝ POHON (SX)	PRAVÝ POHON (DX)
ŽLUTO-ZELENÝ	ZEMĚ	ZEMĚ
HNĚDÝ	ZAVÍRÁNÍ	OTEVÍRÁNÍ
ČERNÝ	OTEVÍRÁNÍ	ZAVÍRÁNÍ
ŠEDÝ	SPOLEČNÉ VEDENÍ	SPOLEČNÉ VEDENÍ
ČERVENO-BÍLÝ	ELEKTRICKÁ BRZDA	ELEKTRICKÁ BRZDA



Pozor: Zemní kabel vždy připojte v souladu s požadavky platných norem (EN 60335-1, EN 60204-1)!



Pozor: Pokud řídicí jednotka nemá určený vstup pro elektrickou brzdu, proveďte následující kroky před spuštěním motoru:

1. Připojte elektrickou brzdu mezi výstupy pracovní fáze pro otevření a zavření v řídicí jednotce.
2. Deaktivujte sensor překážek v řídicí jednotce (pokud je aktivován) SEnS = no.
3. Deaktivujte zpomalení v řídicí jednotce rA.AP, rA.CH = no.
4. Deaktivujte pozvolný rozjezd rAM = 0.
5. Nastavte výkon pohonu na 100% Pot1, Pot2 = 100.

Přehled produktů

Pohony pro privátní brány



ROBUS
pohon pro posuvné brány do 1000 kg



FOX AYROS
pohon pro posuvné brány do 1200 kg



RUN
pohon pro posuvné brány do 2500 kg



WINGO
pohon pro otočné brány do velikosti křídla 1,8 m



TOONA
pohon pro otočné brány do velikosti křídla 7 m



METRO
pohon pro otočné brány do velikosti křídla 3,5 m

Pohony pro průmyslové brány



NYOTA 115
pohon pro posuvné brány do 800 kg



MEC 200
pohon pro posuvné brány do 1200 kg



FIBO 400
pohon pro posuvné brány do 4000 kg



MEC 800
pohon pro otočné brány do hmotnosti křídla 1500 kg



HINDI 880
pohon pro otočné brány do velikosti křídla 6 m



COMBI 740
pohon pro otočné brány do hmotnosti křídla 700 kg

Pohony pro garážová vrata



TAURUS
elektromechanický stropní pohon s řemenovou dráhou



SUMO
pohon pro průmyslová sekční vrata do velikosti 35 m²



HYPP0
pohon pro otočné brány se silnými pilíři a skládací vrata



TOM
pohon pro průmyslová sekční a rolovací vrata do 750 kg



MEC 200 LB
pohon pro průmyslová sekční vrata do velikosti 50 m²

Dálkové ovládání, bezkontaktní snímače, klávesnice a docházkové systémy



ERA-FLOR
2 kanálový klíčenkový dálkový ovladač s indikací signálu LED diodou, 433,92 MHz



INTI
dálkové ovládání s plovoucím kódem, 433,92 MHz



FOX
2; 4-tlačítkový dálkový rádiový ovladač, 433,92 MHz



SBM1000
ovládání vzdáleného přístupu s GSM modulem pro 999 telefonních čísel



KP 100
snímač bezkontaktních karet s kontrolou vstupů/výstupů

Automatické sloupy a parkovací systémy



FOX NIUBA
automatická elektromechanická závara s délkou ramene do 6 m



WIDE
automatická závara s délkou ramene do 7,5 m, vhodná pro parking



BAR
automatická závara s délkou ramene do 9 m



STRABUC
automatický výsuvný sloup pro zamezení vjezdu s výškou výsuvu 700 mm



CORAL
automatický výsuvný sloup pro zamezení vjezdu s výškou výsuvu 500 nebo 800 mm